

États financiers non consolidés de  
Non-consolidated financial statements of

**Valoris pour enfants et adultes  
de Prescott-Russell**

**Valoris for Children and Adults  
of Prescott-Russell**

31 mars 2011  
March 31, 2011

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

31 mars 2011

## Table des matières

	Page
Rapport de l'auditeur indépendant	1 - 2
État non consolidé du fonctionnement (sommaire)	3
État non consolidé de l'évolution des fonds	4
Bilan non consolidé	5
État non consolidé des flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7 - 22
Cédules	
États non consolidés du fonctionnement (détaillés)	
Services de protection jeunesse	
Bien-être à l'enfance - Non résidentiel	23
Bien-être à l'enfance - Résidentiel	24
Bien-être à l'enfance - Adoption	25
Bien-être à l'enfance - Services juridiques	26
Bien-être à l'enfance - Déplacement	27
Bien-être à l'enfance - Infrastructures, immobilisations, technologies	28
Bien-être à l'enfance - Paiements de pension	29
Bien-être à l'enfance - Transformation	30
Bien-être à l'enfance - Recouvrement de charges	31
Bien-être à l'enfance - Prestation ontarienne pour enfants (EPOE)	32
Bien-être à l'enfance - Intervention scolaire	33
Services de développement jeunesse	
Amélioration du comportement/intervention	34
Soutien communautaire aux enfants - Groupe/Famille de relève	35
Stimulation des nourrissons	36
Enfants - Autre	37
Centres de la petite enfance de l'Ontario	38
Services de développement adultes	
Groupe/Famille de relève	39
Amélioration du comportement/intervention	40
Soutien à la vie en groupe	41
Ressources spécialisées - Réseaux communautaires de soins spécialisés	42
Évaluation et consultation/Solution-s	43
Assistance en milieu de travail	44
Soutien à la vie dans une famille hôte	45
Assistance à la vie autonome	46
Soutien accès communautaire	47

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

March 31, 2011

## Table of Contents

	Page
Independent Auditor's Report	1 - 2
Non-consolidated statement of operations (summary)	3
Non-consolidated statement of changes in funds	4
Non-consolidated statement of financial position	5
Non-consolidated statement of cash flows	6
Notes to the non-consolidated financial statements	7 - 22
Schedules	
Non-consolidated statements of operations (detailed)	
Child protection services	
Child welfare - Non residential	23
Child welfare - Residential	24
Child welfare - Adoption	25
Child welfare - Legal services	26
Child welfare - Travel	27
Child welfare - Infrastructures, capital, technologies	28
Child welfare - Boarding rates	29
Child welfare - Transformation	30
Child welfare - Expenses recovery	31
Child welfare - Ontario Child Benefit Equivalent (OCBE)	32
Child welfare - School intervention	33
Child developmental services	
Children Behaviour Intervention	34
Respite Supports - Children Out of Home Supports	35
Children Infant Development	36
Children - Other	37
Ontario Early Years Centres	38
Adult developmental services	
Respite Out of Home Support	39
Behaviour Intervention	40
Group Living Supports	41
Specialized resources - Community Network of Specialized Care	42
Assessment & Consultation/Solution-s	43
Employment Support	44
Associate Living Support	45
Adult Individual Living Supports	46
Adult Community Access Supports	47

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

31 mars 2011

## Table des matières

### Cédules

#### États non consolidés du fonctionnement (détaillés) (suite)

Services de développement adultes (suite)	
Soutien à l'emploi (Transition)	48
Soutien communautaire aux adultes - Autre	49
Passeport - Organisme bénéficiant de paiements de transfert	50
Fondations	51
Modèle d'hébergement sur mesure	52
Entente sur le marché du travail - Planification gérée par la personne	53
Réaménagement des locaux	54

Services en santé mentale - Enfants/Familles	
Services d'intervention - Fonctionnement hors-établissement	55
Services d'intervention intensive	56
Traitement des enfants - Fonctionnement hors-établissement	57
Fonds centre résidentiel	58
Fonds indépendance	59
Fonctionnement en établissement	60
Télépsychiatrie	61
TSA - autres soutiens	62
Services de relève TSA	63
Santé mentale pour enfants de 0 à 6 ans	64
Services de relève hors domicile	65
Renforcement de la capacité communautaire	66
Subvention de mise en vigueur des évaluations - Interactions gagnantes	67

Services de violence	
Violence conjugale - Consultation	68
Autres services sociaux aux adultes	69
Violence faite aux femmes - Sondage sur la satisfaction de la clientèle des services	70
Intervention précoce enfants témoins	71
Lutte contre la violence faite aux femmes - Comités de coordination des services communautaires	72
Programmes d'intervention auprès des partenaires violents	73

Autres	
Personne d'abord	74
Recrutement d'adoption	75

Services communs aux programmes	
Administration et appui aux programmes	76

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

March 31, 2011

## Table of Contents

### Schedules

#### Non-consolidated statements of operations (detailed) (continued)

Adult developmental services (continued)
Employment Support (Transition)
Adult Community Support - Other
Passport - Transfer Payment Agency
Foundations
Individualized Residential Model
Labour Market Agreement - Person Directed Planning
Premises upgrades

Child and family mental health services
Intervention services - Operating Non-Residential Intensive Child & Family Services
Child Treat Operating Non-Residential Residential centre fund
Independence fund
Operating Residential Telepsychiatry
Other ASD Supports
ASD Respite Services
Children's Mental Health 0 - 6 years
Out of Home Respite Services
Community Capacity Building
Evaluation Implementation Grant - Interactions gagnantes

Violence services
Marital violence - Counselling Service
Other Adult Social Services
VAW Client Satisfactory Survey
Child Witness Program
VAW - Domestic Violence Community Coordinating Committee
Partner Assault Response Programs

Others
People first
Adopt approach

Common services to programs
Administration and program support

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de Valoris pour enfants  
et adultes de Prescott-Russell

Nous avons effectué l'audit des états financiers non consolidés ci-joints de Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell, qui comprennent le bilan non consolidé au 31 mars 2011 et les états non consolidés du fonctionnement, de l'évolution des fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers non consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers non consolidés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers non consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

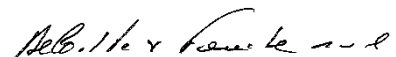
Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers non consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers non consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers non consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers non consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers non consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers non consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, les états financiers non consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell au 31 mars 2011, ainsi que de ses résultats d'exploitation et l'évolution des fonds et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.



Comptables agréés  
Experts-comptables autorisés

Le 12 septembre 2011

## Independent Auditor's Report

To the Members of Valoris for Children  
and Adults of Prescott-Russell

We have audited the accompanying non-consolidated financial statements of Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell, which comprise the non-consolidated statement of non-consolidated financial position as at March 31, 2011, and the non-consolidated statements of operations, changes in funds and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### *Management's Responsibility for the Non-Consolidated Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these non-consolidated financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of non-consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these non-consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the non-consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the non-consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the non-consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the non-consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the non-consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the non-consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell as at March 31, 2011, and the results of its operations and changes in funds and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



Chartered Accountants  
Licensed Public Accountants

September 12, 2011

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
 État non consolidé du fonctionnement  
 (sommaire)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
 Non-consolidated statement of operations (summary)  
 year ended March 31, 2011

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Services de protection jeunesse (cédules 1 à 11)	17 008 158	16 712 591	Child protection services (Schedules 1 to 11)
Services de développement jeunesse (cédules 12 à 16)	1 018 238	1 018 057	Child developmental services (Schedules 12 to 16)
Services de développement adultes (cédules 17 à 32)	15 412 956	14 639 558	Adult developmental services (Schedules 17 to 32)
Services en santé mentale - Enfants/ Familles (cédules 33 à 45)	3 251 765	3 631 059	Child and family mental health services (Schedules 33 to 45)
Service de violence (cédules 46 à 51)	251 703	278 823	Violence services (Schedules 46 to 51)
Autres (cédules 52 à 53)	12	2 251	Others (Schedules 52 to 53)
Services communs aux programmes (cédule 54)	3 266 770	2 824 124	Common services to programs (Schedule 54)
Amortissement des immobilisations corporelles	297 577	307 401	Amortization of capital assets
	<b>40 507 179</b>	<b>39 413 864</b>	
Recouvrement des charges	3 992 580	3 666 847	Recovery of expenses
Autres subventions	491 020	473 586	Other grants
Revenus autres que subventions	1 331 578	1 188 085	Revenues other than grants
	<b>5 815 178</b>	<b>5 328 518</b>	
<b>Charges nettes</b>	<b>34 692 001</b>	<b>34 085 346</b>	<b>Net expenses</b>
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions - montants bruts	35 277 906	34 311 221	Grants - gross amounts
Année courante - Province de l'Ontario			Current year - Province of Ontario
Transfert des revenus reportés	328 241	2 251	Transfer from deferred revenues
Transfert à la Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell	(964 357)	(213 564)	Transfer to The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation
Transfert aux immobilisations corporelles (note 9)	(247 193)	(281 857)	Transfer to capital assets (Note 9)
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	290 558	300 032	Amortization of deferred contributions related to capital assets
	<b>34 685 155</b>	<b>34 118 083</b>	
(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges avant remboursement au Ministère	(6 846)	32 737	(Deficiency) excess of financing over expenses before reimbursement to Ministry
Remboursement au Ministère	(34 447)	-	Reimbursement to Ministry
<b>(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges</b>	<b>(41 293)</b>	<b>32 737</b>	<b>(Deficiency) excess of financing over expenses</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

État non consolidé de l'évolution  
des fonds  
de l'exercice terminé 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Non-consolidated statement of  
changes in funds  
year ended March 31, 2011

	Sans restriction/ Unrestricted	Investis en immobilisations corporelles/ Invested in capital assets	2011	2010	
	\$	\$	\$	\$	
<b>Solde au début</b>	<b>(538 868)</b>	<b>17 982</b>	<b>(520 886)</b>	<b>(553 623)</b>	<b>Balance, beginning of year</b>
(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges	<b>(41 293)</b>	-	<b>(41 293)</b>	32 737	(Deficiency) excess of financing over expenses
Acquisition d'immobilisations corporelles	<b>(247 193)</b>	<b>247 193</b>	-	-	Purchase of capital assets
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>297 577</b>	<b>(297 577)</b>	-	-	Amortization of capital assets
Apports reportés reçus	<b>247 193</b>	<b>(247 193)</b>	-	-	Deferred revenues received
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<b>(290 558)</b>	<b>290 558</b>	-	-	Amortization of deferred contributions related to capital assets
<b>Solde à la fin</b>	<b>(573 142)</b>	<b>10 963</b>	<b>(562 179)</b>	<b>(520 886)</b>	<b>Balance, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
Bilan non consolidé

au 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
Non-consolidated statement of financial position  
as at March 31, 2011

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Actif</b>			<b>Assets</b>
À court terme			Current assets
Trésorerie et équivalents de trésorerie	2 405 876	2 179 708	Cash and cash equivalents
Subventions à recevoir	244 119	389 428	Grants receivable
Débiteurs (note 4)	710 508	542 025	Accounts receivable (Note 4)
Charges payées d'avance	45 837	27 292	Prepaid expenses
	<b>3 406 340</b>	<b>3 138 453</b>	
Immobilisations corporelles (note 5)	771 413	821 797	Capital assets (Note 5)
	<b>4 177 753</b>	<b>3 960 250</b>	
<b>Passif</b>			<b>Liabilities</b>
À court terme			Current liabilities
Créditeurs et charges à payer (note 7)	3 923 430	3 302 386	Accounts payable and accrued liabilities (Note 7)
Revenus reportés (note 8)	56 052	374 935	Deferred revenues (Note 8)
	<b>3 979 482</b>	<b>3 677 321</b>	
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 9)	760 450	803 815	Deferred contributions related to capital assets (Note 9)
	<b>4 739 932</b>	<b>4 481 136</b>	
Éventualités et engagements (notes 14 et 15)			Contingencies and commitments (Notes 14 and 15)
<b>Solde des fonds</b>			<b>Fund balances</b>
Sans restriction	(573 142)	(538 868)	Unrestricted
Investis en immobilisations corporelles	10 963	17 982	Invested in capital assets
	<b>(562 179)</b>	<b>(520 886)</b>	
	<b>4 177 753</b>	<b>3 960 250</b>	

Au nom du conseil

administrateur

administrateur

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Approved by the Board

Director

Director



**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**  
État non consolidé des flux  
de trésorerie  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**  
Non-consolidated statement of  
cash flows  
year ended March 31, 2011

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Activités de fonctionnement</b>			<b>Operating activities</b>
(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges	(41 293)	32 737	(Deficiency) excess of financing over expenses
Éléments sans effet sur la trésorerie:			Items not affecting cash:
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(290 558)	(300 032)	Amortization of deferred contributions related to capital assets
Amortissement des immobilisations corporelles	297 577	307 401	Amortization of capital assets
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 12)	260 442	525 050	Changes in non-cash operating working capital items (Note 12)
	<b>226 168</b>	<b>565 156</b>	
<b>Activité d'investissement</b>			<b>Investing activity</b>
Acquisition d'immobilisations corporelles	(247 193)	(281 857)	Purchase of capital assets
<b>Activité de financement</b>			<b>Financing activity</b>
Apports reportés reçus	247 193	281 857	Deferred contributions received
Augmentation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	226 168	565 156	Net increase in cash and cash equivalents
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	2 179 708	1 614 552	Cash and cash equivalents, beginning of year
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin</b>	<b>2 405 876</b>	<b>2 179 708</b>	<b>Cash and cash equivalents, end of year</b>

Des renseignements complémentaires sont présentés à la note 12.

Additional information is presented in Note 12.

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires  
31 mars 2011

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

## 1. Description de l'organisme

Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell (l'"Organisme") a pour mission de rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre des vies bien remplies.

Au cours de l'exercice, l'Organisme a changé son nom de Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell à Integra pour enfants et adultes de Prescott-Russell et ensuite à Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell.

## 2. Modifications comptables futures

En 2010, l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) a publié un nouveau référentiel comptable applicable aux organismes sans but lucratif. Ainsi, pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012, les organismes sans but lucratif pourront choisir d'adopter soit les Normes internationales d'information financière (IFRS) ou les Normes comptables pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL). À l'heure actuelle, l'Organisme prévoit utiliser les NCOSBL à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 et évalue présentement l'incidence de l'adoption de ce nouveau référentiel comptable.

## 3. Conventions comptables

Les états financiers non consolidés ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes:

### *Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les dépôts à terme qui sont encaissables en tout temps. Elles comprennent également les intérêts courus sur ces derniers.

### *Instruments financiers*

Pour les informations à fournir et présentation des instruments financiers, l'Organisme n'a pas appliqué les chapitres 3862 et 3863 du Manuel de l'ICCA.

L'Organisme a choisi d'appliquer le chapitre 3861.

Les actifs financiers et les passifs financiers sont constatés initialement à la juste valeur et leur évaluation ultérieure dépend de leur classement, comme il est décrit ci-après. Leur classement dépend de l'objet visé lorsque les instruments financiers ont été acquis ou émis, de leurs caractéristiques et de leur désignation par l'Organisme. La comptabilisation à la date de règlement est utilisée.

## 1. Description of the Organization

Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell (the "Organization") as the mission to be of service to vulnerable persons in Prescott-Russell by supporting them within their families and community so that they may experience fulfilling lives.

During the year, the Organization changed its name from Services to Children and Adults of Prescott-Russell to Integra for Children and Adults of Prescott-Russell and then to Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell.

## 2. Future accounting changes

In 2010, the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) issued a new accounting framework applicable to Canadian not-for-profit organizations. Effective for fiscal years beginning on or after January 1, 2012, not-for-profit organizations may adopt either International Financial Reporting Standards (IFRSs) or Accounting Standards for Not-for-Profit Organization (ASNPO). The Organization currently plans to adopt ASNPO effective April 1, 2012 and is currently evaluating the impact of the adoption of this new accounting framework.

## 3. Accounting policies

The non-consolidated financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following significant accounting policies:

### *Cash and cash equivalents*

Cash and cash equivalents include cash and term deposits that are redeemable anytime. It also includes related accrued interest.

### *Financial instruments*

For the disclosure and presentation of the financial instruments, the Organization did not apply Sections 3862 and 3863 of the CICA Handbook.

The Organization chose to apply Section 3861.

Financial assets and financial liabilities are initially recognized at fair value and their subsequent measurement is dependent on their classification as described below. Their classification depends on the purpose, for which the financial instruments were acquired or issued, their characteristics and the Organization's designation of such instruments. Settlement date accounting is used.

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires  
31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

### 3. Conventions comptables (suite)

#### *Instruments financiers (suite)*

##### Classification

Trésorerie et équivalents de trésorerie	Détenus à des fins de transaction
Subventions à recevoir	Prêts et créances
Débiteurs	Prêts et créances
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs

##### Détenus à des fins de transaction

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont des actifs financiers qui sont généralement acquis en vue d'être revendus avant leur échéance ou qui ont été désignés comme étant détenus à des fins de transaction. Ils sont mesurés à la juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés sont inclus dans les autres produits.

##### Prêts et créances

Les prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

##### Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers autres que les instruments dérivés.

##### Coûts de transaction

Les coûts de transaction liés aux actifs financiers détenus à des fins de transaction sont passés en charge au moment où ils sont engagés. Les coûts de transaction liés aux autres passifs et aux prêts et créances sont comptabilisés en diminution de la valeur comptable de l'actif ou du passif et sont ensuite constatés sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

##### *Entités contrôlées*

L'Organisme contrôle de fait, par son droit de nomination de la majorité des membres votants des conseils d'administration des autres entités, les entités suivantes:

Groupe Convex Prescott-Russell Inc.  
Institut Valor Institute  
Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell

Ces états financiers ne sont pas consolidés. Les états financiers consolidés comprenant les actifs, passifs, revenus et charges de l'Organisme et de ses entités contrôlées sont préparées séparément.

### 3. Accounting policies (continued)

#### *Financial instruments (continued)*

##### Classification

Cash and cash equivalents	Held for trading
Grants receivable	Loans and receivables
Accounts receivable	Loans and receivables
Accounts payable and accrued liabilities	Other liabilities

##### Held for trading

Held for trading financial assets are financial assets typically acquired for resale prior to maturity or that are designated as held for trading. They are measured at fair value at the statement of financial position date. Fair value fluctuations including interest earned, interest accrued, gains and losses realized on disposal and unrealized gains and losses are included in other revenues.

##### Loans and receivables

Loans and receivables are accounted for at amortized cost using the effective interest method.

##### Other liabilities

Other liabilities are recorded at amortized cost using the effective interest method and include all financial liabilities, other than derivative instruments.

##### Transaction costs

Transaction costs related to held-for-trading financial assets are expensed as incurred. Transaction costs related to other liabilities and to loans and receivables are netted against the carrying value of the asset or liability and are then recognized over the expected life of the instrument using the effective interest method.

##### *Controlled entities*

The Organization effectively controls, due to its right to appoint the majority of the voting members of the other entities' board of directors, the following entities:

Prescott-Russell Convex Group Inc.  
Institut Valor Institute  
The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation

These financial statements are not consolidated. Consolidated financial statements reflecting the assets, liabilities, revenues and expenses of the Organization and its controlled entities are prepared separately.

**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated  
financial statements  
March 31, 2011

**3. Conventions comptables (suite)**

*Entités contrôlées (suite)*

Situation financière/Financial position 2011				
	Groupe Convex Prescott- Russell Inc./ Prescott- Russell Convex Inc.	Institut Valor Institute	Fondation des Servi- ces aux enfants et adultes de Prescott- Russell/The Prescott- Russell Services to Children and Adults Foundation	
	\$	\$	\$	
Total des actifs	637 528	250 305	10 882 084	Total assets
Total des passifs	621 863	149 903	7 152 292	Total liabilities
Total des actifs nets	15 665	100 402	3 729 792	Total net assets
	637 528	250 305	10 882 084	

**3. Accounting policies (continued)**

*Controlled entities (continued)*

Situation financière/Financial position 2010				
	\$	\$	\$	
Total des actifs	743 225	186 787	10 579 948	Total assets
Total des passifs	757 137	121 947	7 353 022	Total liabilities
Total des actifs nets	(13 912)	64 840	3 226 926	Total net assets
	743 225	186 787	10 579 948	

Résultats des activités/Results of operations 2011				
	\$	\$	\$	
Total des produits	2 967 124	797 084	3 531 453	Total revenues
Total des charges	2 937 547	761 522	3 028 587	Total expenses
Excédent des produits sur les charges	29 577	35 562	502 866	Excess of revenues over expenses

**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated  
financial statements  
March 31, 2011

**3. Conventions comptables (suite)**

*Entités contrôlées (suite)*

**3. Accounting policies (continued)**

*Controlled entities (continued)*

Résultats des activités/Results of operations  
2010

	Groupe Convex Prescott- Russell Inc./ Prescott- Russell Convex Inc.	Institut Valor Institute	Fondation des Servi- ces aux enfants et adultes de Prescott- Russell/The Prescott- Russell Services to Children and Adults Foundation	
	\$	\$	\$	
Total des produits	2 845 811	637 846	2 897 636	Total revenues
Total des charges	2 795 480	636 919	2 530 969	Total expenses
Excédent des produits sur les charges	50 331	927	366 667	Excess of revenues over expenses

Flux de trésorerie/Cash flows  
2011

	\$	\$	\$	
Activités de fonctionnement	22 686	76 741	809 806	Operating activities
Activités d'investissement	(14 952)	-	(570 930)	Investing activities
Activités de financement	(18 806)	-	56 846	Financing activities
Augmentation (diminution) de l'encaisse	(11 072)	76 741	295 722	Increase (decrease) in cash

Flux de trésorerie/Cash flows  
2010

	\$	\$	\$	
Activités de fonctionnement	194 513	79 914	795 405	Operating activities
Activités d'investissement	(116 078)	-	(781 107)	Investing activities
Activités de financement	21 194	-	(29 232)	Financing activities
Augmentation (diminution) de l'encaisse	99 629	79 914	(14 934)	Increase (decrease) in cash

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires  
31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

### 3. Conventions comptables (suite)

#### *Apports reçus sous forme de services*

Les bénévoles consacrent plusieurs heures de service à chaque année. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas reconnus dans les états financiers.

#### *Immobilisations corporelles*

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit 10 ans pour l'ameublement et l'équipement et les améliorations locatives et 4 ans pour les ordinateurs.

Lorsqu'une immobilisation n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour l'Organisme, l'excédent de sa valeur comptable nette sur toute valeur résiduelle est constaté à titre de charge dans l'état du fonctionnement.

#### *Impôts sur les bénéfices*

L'Organisme est réputée être un organisme sans but lucratif et n'est assujettie à aucun impôts sur les bénéfices.

#### *Méthode comptable*

Les comptes de l'Organisme sont tenus selon la méthode de comptabilité par fonds afin d'observer les limites et restrictions attachées à l'utilisation des ressources qui lui sont disponibles. Selon cette méthode, toutes les ressources sont classifiées pour fins de comptabilité et présentation dans des fonds ayant des activités et des objectifs précis. Par conséquent, des comptes séparés sont tenus pour chaque fonds.

#### *Absences rémunérées*

Les absences rémunérées auxquelles les employés ont droit sont comptabilisées comme frais courus selon la politique de l'Organisme pour les vacances et congés de maladie.

#### *Financement*

Les contributions et subventions pour le financement des charges nettes sont établies selon un montant négocié entre les parties et sujet à modification lors de l'approbation par la Province de l'Ontario.

Les modifications au montant négocié seront comptabilisées dans l'exercice d'approbation.

### 3. Accounting policies (continued)

#### *Contributed services*

A substantial number of volunteers contribute a significant amount of their time each year. Because of the difficulty of determining the fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

#### *Capital assets*

Purchased capital assets are recorded at cost. Amortization is provided on a straight-line basis over the assets estimated useful lives, which for furniture and equipment and leasehold improvement is 10 years and for computers is 4 years.

When a capital asset no longer has any long-term service potential to the Organization, the excess of its net carrying amount over any residual value is recognized as an expense in the statement of operations.

#### *Income taxes*

The Organization is deemed to be a not-for-profit organization and is not subject to income taxes.

#### *Accounting method*

The Organization maintains its accounts in accordance with the fund accounting method in order to ensure observance of limitations and restrictions placed on the use of resources available to it. Under this method, all resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are in accordance with specified activities or objectives. Accordingly, separate accounts are maintained for each fund.

#### *Compensated absences*

Compensation expense is accrued for all employees as entitlement to these payments is earned in accordance with the Organization benefit plans for vacation and sick leave.

#### *Financing*

The contributions and grants for the financing of net expenses are based on a negotiated amount between the parties and are subject to modification upon approval by the Province of Ontario.

Modifications to the negotiated amount will be accounted for in the year approved.

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires  
31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

### 3. Conventions comptables (suite)

#### *Constatation des produits*

L'Organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports qui incluent les dons et les subventions gouvernementales.

Les apports sans restriction sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir à condition que le montant à recevoir fait l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Les apports avec restrictions sont inscrits aux revenus reportés sont constatés à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées.

Les revenus de placements avec restrictions sont constatés à titre de produits dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les revenus de placements sans restriction sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont gagnés.

#### *Utilisation d'estimations*

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les estimations sont utilisées pour établir le recouvrement des débiteurs et établir les charges à payer. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

### 3. Accounting policies (continued)

#### *Revenue recognition*

The Organization follows the deferral method of accounting for contributions, which include donations and government grants.

Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Restricted contributions are accounted for as deferred revenue and recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred.

Restricted investment revenues are recognized as revenue in the year in which the related expenses are recognized. Unrestricted investment revenues are recognized as revenue when earned.

#### *Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Assumptions are used in estimating the collectibility of accounts receivable and estimating the accrued liabilities. Actual results could differ from these estimates.

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

**4. Débiteurs**

	2011	2010
	\$	\$
Apparentés (Note 17)		
Groupe Convex Prescott-Russell Inc.	<b>285 140</b>	316 831
Institut Valor Institute	<b>81 182</b>	-
Gouvernement fédéral	<b>239 116</b>	48 863
Province de l'Ontario	<b>60 243</b>	72 664
Conseils scolaires et universités	-	84 494
Autres	<b>44 827</b>	19 173
	<b>710 508</b>	542 025

**4. Accounts receivable**

	2011	2010
	\$	\$
Related parties (Note 17)		
Prescott-Russell Convex Group Inc.	316 831	-
Institut Valor Institute	-	-
Federal government	48 863	-
Province of Ontario	72 664	-
School Boards and Universities	84 494	-
Other	19 173	-

**5. Immobilisations corporelles**

	2011		2010	
	Coût/ Cost	Amortis- sement cumulé/ Accumu- lated amorti- zation	Valeur comptable nette/ Net book value	Valeur comptable nette/ Net book value
	\$	\$	\$	\$
Améliorations locatives	<b>44 661</b>	<b>31 263</b>	<b>13 398</b>	17 864
Ameublement et équipement	<b>973 952</b>	<b>538 157</b>	<b>435 795</b>	494 133
Ordinateurs	<b>1 315 674</b>	<b>993 454</b>	<b>322 220</b>	309 800
	<b>2 334 287</b>	<b>1 562 874</b>	<b>771 413</b>	821 797

**5. Capital assets**

Leasehold improvements	17 864
Furniture and equipment	494 133
Computers	309 800
	821 797

**6. Emprunt bancaire**

L'Organisme dispose d'une marge de crédit autorisée de 300 000 \$, au taux préférentiel, garanti par un contrat de sûreté général sur les actifs présents et futurs, renouvelable en 2012, dont le solde est inutilisé en fin de d'exercice.

**6. Bank loan**

The Organization has an authorized line of credit of 300,000 \$, at preferred rate, secured by a general security agreement on present and future assets, renewable in 2012, which remained unused at year-end.



**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

**7. Crédoiteurs et charges à payer**

	2011	2010
	\$	\$
Apparentés (note 17)		
Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell	104 748	33 098
Institut Valor Institute	-	1 415
Fournisseurs	1 282 718	989 433
Pension à payer	230 232	241 990
Frais courus	1 417 500	1 247 268
Payable au Ministère	451 600	500 927
Prestation universelle pour la garde d'enfants	74 700	54 000
Prestation Ontarienne pour enfants	361 932	234 255
	<b>3 923 430</b>	<b>3 302 386</b>

**7. Accounts payable and accrued liabilities**

Related parties (Note 17)
The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation
Institut Valor Institute
Suppliers
Pension payable
Accrued charges
Due to Ministry
Child Care Benefit
Ontario Child Benefit

**8. Revenus reportés**

	2011	2010
	\$	\$
Trillium	25 000	25 000
Impôt-santé employeur	-	318 478
Autres	31 052	31 457
	<b>56 052</b>	<b>374 935</b>

**8. Deferred revenues**

Trillium
Employer Health Tax
Other

Les revenus reportés comprennent les montants affectés au financement des charges devant être engagées à une date future. La variation des revenus reportés de l'exercice est comme suit:

Deferred revenues are comprised of amounts restricted for the funding of expenses to be incurred in the future. The movement of deferred revenues is as follows:

	2011	2010
	\$	\$
Solde d'ouverture	374 935	377 867
Dons et subventions reçus	9 358	(681)
Constatés à titre de produits	(328 241)	(2 251)
Solde de clôture	<b>56 052</b>	<b>374 935</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

### 9. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le montant non amorti des dons et des subventions reçus ayant servi à l'acquisition d'immobilisations corporelles. Les variations survenues dans le solde de ces apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	2011	2010	
	\$	\$	
Solde au début	<b>803 815</b>	821 990	Balance, beginning of year
Apports reçus comptant ayant servi au cours de l'exercice	<b>247 193</b>	281 857	Cash contributions received and used during the year
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<b>(290 558)</b>	(300 032)	Amortization of deferred contributions related to capital assets
Solde à la fin	<b>760 450</b>	803 815	Balance, end of year

### 9. Deferred contributions related to capital assets

Deferred contributions related to capital assets represent the unamortized amount of donations and grants received and used for the purchase of capital assets. The changes in the deferred contributions balance for the year are as follows:

### 10. Surplus (déficit) des programmes à la fin

	2011	2010	
	\$	\$	
<i>Services de protection jeunesse</i>			<i>Child protection services</i>
Bien-être à l'enfance - Non résidentiel	<b>13 295</b>	10 731	Child welfare - Non residential
Bien-être à l'enfance - Résidentiel	<b>(663 116)</b>	(660 757)	Child welfare - Residential
Bien-être à l'enfance - Adoption	<b>97 242</b>	98 940	Child welfare - Adoption
Bien-être à l'enfance - Services juridiques	<b>(166 018)</b>	(174 816)	Child welfare - Legal services
Bien-être à l'enfance - Déplacement	<b>718 850</b>	715 980	Child welfare - Travel
Bien-être à l'enfance - Infrastructures, immobilisations, technologies	<b>(60 986)</b>	(60 986)	Child welfare - Infrastructures, capital, technologies
Bien-être à l'enfance - Paiements de pension	<b>2 105</b>	46 726	Child welfare - Boarding rates
Bien-être à l'enfance - Transformation	<b>(38 491)</b>	(38 699)	Child welfare - Transformation
Sous-total	<b>(97 119)</b>	(62 881)	Subtotal

### 10. Surplus (deficit) of the programs at the end

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

**10. Surplus (déficit) à la fin (suite)**

**10. Surplus (deficit) at the end (continued)**

	2011	2010	
	\$	\$	
Sous-total reporté	<b>(97 119)</b>	(62 881)	Subtotal reported
<i>Services de développement jeunesse</i>			<i>Child developmental services</i>
Stimulation des nourrissons	<b>(895)</b>	(895)	Children Infant Development
Enfants - Autre	<b>(30 517)</b>	(30 517)	Children - Other
<i>Services de développement adultes</i>			<i>Adult developmental services</i>
Soutien à la vie en groupe	<b>(14 203)</b>	(14 203)	Group Living Supports
Assistance en milieu de travail	<b>(242)</b>	(242)	Employment Support
Soutien à la vie dans une famille hôte	<b>(58 844)</b>	(58 844)	Associate Living Support
Assistance à la vie autonome	<b>(10 500)</b>	(10 500)	Adult Individual Living Supports
Soutien accès communautaire	<b>(90 721)</b>	(90 721)	Adult Community Access Supports
Soutien à l'emploi (Transition)	<b>(10 117)</b>	(10 117)	Employment Support (Transition)
<i>Services en santé mentale - Enfants/Familles</i>			<i>Child and family mental health services</i>
Services d'intervention - Fonctionnement hors-établissement	<b>(72 031)</b>	(72 031)	Intervention services - Operating Non-Residential
Traitement des enfants - Fonctionnement hors-établissement	<b>139</b>	139	Child Treat Operating Non-Residential
Fonds centre résidentiel	<b>(14 175)</b>	(14 175)	Residential centre fund
Fonds indépendance	<b>(10 801)</b>	(10 801)	Independance fund
Fonctionnement en établissement	<b>(18 257)</b>	(18 257)	Operating Residential
Santé mentale pour enfants de 0 à 6 ans	<b>(18 286)</b>	(18 286)	Children's Mental Health 0 - 6 years
Services de relève hors domicile	<b>9 789</b>	9 789	Out of Home Respite Services
Renforcement de la capacité communautaire	<b>(65 046)</b>	(65 046)	Community Capacity Building
<i>Services de violence</i>			<i>Violence services</i>
Violence conjugale - Consultation	<b>(3 459)</b>	(3 459)	Marital violence - Counselling Service
Autres services sociaux aux adultes	<b>(956)</b>	(956)	Other Adult Social Services
Intervention précoce enfants témoins	<b>(4 162)</b>	(4 162)	Child Witness Program
Programmes d'intervention auprès des partenaires violents	<b>(1 386)</b>	(1 386)	Partner Assault Response Programs
<i>Services communs aux programmes</i>			<i>Common services to programs</i>
Administration et appui aux programmes	<b>100 240</b>	100 276	Administration and program support
	<b>(411 549)</b>	(377 275)	

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

## 11. Services communs aux programmes - Recouvrement des charges des programmes (Cédule 54)

L'organisme a procédé aux recouvrements de ses charges rattachées à ses services communs comme l'administration et les tâches d'appui aux programmes de la façon suivante :

	Administration		Appui aux programmes/ Program support		
	2011	2010	2011	2010	
	\$	\$	\$	\$	
Recouvrement des charges des programmes					Recovery of expenses from programs
Amélioration du comportement/intervention	3 462	3 462	2 596	2 596	Children Behaviour Intervention
Soutien communautaire aux enfants - Groupe/Famille de relève	5 109	5 109	3 832	3 832	Respite Supports - Children Out of Home Supports
Stimulation des nourrissons	6 864	6 864	5 148	5 148	Children Infant Development
Enfants - Autre	86 207	86 207	64 655	64 655	Children - Other
Centres de la petite enfance de l'Ontario	138	138	104	104	Ontario Early Years Centres
Groupe/Famille de relève	6 213	6 213	4 660	4 660	Respite Out of Home Support
Amélioration du comportement/intervention	5 415	5 415	4 061	4 061	Behaviour Intervention
Soutien à la vie en groupe	809 481	778 045	597 000	583 533	Group Living Supports
Ressources spécialisées - Réseaux communautaires de soins spécialisés	122 370	89 370	91 778	67 028	Specialized resources - Community Network of Specialized Care
Évaluation et consultation/ Solution-s	120 952	120 952	90 714	90 714	Assessment & Consultation/Solution-s
Assistance en milieu de travail	3 416	3 416	2 562	2 562	Employment Support
Soutien à la vie dans une famille hôte	54 966	54 966	41 224	41 224	Associate Living Support
Assistance à la vie autonome	29 928	29 928	22 446	22 446	Adult Individual Living Supports
Soutien accès communautaire	166 852	70 950	172 821	52 684	Adult Community Access Supports
Soutien à l'emploi (Transition)	14 146	14 146	10 609	10 609	Employment Support (Transition)
Soutien communautaire aux adultes - Autre	24 878	24 878	18 658	18 658	Adult Community Support - Other
Passeport - Organisme bénéficiant de paiements de transfert	7 278	7 278	5 458	5 458	Passport - Transfer Payment Agency
Fondations	18 745	18 745	14 059	14 059	Foundations
Modèle d'hébergement sur mesure	4 884	4 884	3 663	3 663	Individualized Residential Model
<b>Sous-total</b>	<b>1 491 304</b>	<b>1 330 966</b>	<b>1 156 048</b>	<b>997 694</b>	<b>Subtotal</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
Notes complémentaires

31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
Notes to the non-consolidated financial statements  
March 31, 2011

**11. Services communs aux programmes (suite)**

**11. Common services programs (continued)**

	Administration		Appui aux programmes/ Program support		
	2011	2010	2011	2010	
	\$	\$	\$	\$	
Sous-total reporté	<b>1 491 304</b>	1 330 966	<b>1 156 048</b>	997 694	Subtotal reported
Entente sur le marché du travail - Planification gérée par la personne	<b>1 803</b>	850	<b>1 352</b>	638	Labour Market Agreement - Person Directed Planning
Service d'intervention - Fonction- nement hors-établissement	<b>167 506</b>	167 256	<b>125 630</b>	125 443	Intervention services - Operating Non- Residential
Services d'intervention intensive	<b>10 317</b>	10 317	<b>7 738</b>	7 738	Intensive Child & Family Services
Traitement des enfants - Fonctionnement hors- établissement	<b>3 045</b>	3 045	<b>2 284</b>	2 284	Child Treat Operating Non-Residential
Fonds centre résidentiel	<b>12 574</b>	12 574	<b>9 431</b>	9 431	Residential centre fund
Fonds indépendance	<b>8 059</b>	8 059	<b>6 044</b>	6 044	Independence fund
Fonctionnement en établissement	<b>61 938</b>	81 785	<b>46 453</b>	61 339	Operating Residential
Télépsychiatrie	<b>1 000</b>	4 800	<b>750</b>	750	Telepsychiatry
TSA - autres soutiens	<b>1 214</b>	1 214	<b>910</b>	910	Other ASD Supports
Services de relève TSA	<b>7 500</b>	8 979	<b>5 625</b>	6 734	ASD Respite Services
Santé mentale pour enfants de 0 à 6 ans	<b>27 469</b>	27 469	<b>20 602</b>	20 602	Children's Mental Health 0 - 6 years
Services de relève hors domicile	<b>11 228</b>	11 228	<b>8 421</b>	8 421	Out of Home Respite Services
Renforcement de la capacité communautaire	<b>7 004</b>	7 004	<b>5 253</b>	5 253	Community Capacity Building
Subvention de mise en vigueur des évaluations - Interactions gagnantes	-	1 000	-	-	Evaluation Implementation Grant - Interactions gagnantes
Violence conjugale - Consultation	<b>8 273</b>	8 273	<b>6 205</b>	6 205	Marital violence - Counselling Service
Autres services sociaux aux adultes	<b>7</b>	7	<b>5</b>	5	Other Adult Social Services
Violence faite aux femmes - Sondage sur la satisfaction de la clientèle des services	<b>210</b>	210	<b>158</b>	158	VAW Client Satisfactory Survey
Intervention précoce enfants témoins	<b>6 503</b>	6 503	<b>4 877</b>	4 877	Child Witness Program
Lutte contre la violence faite aux femmes - Comités de coordination des services communautaires	<b>3 178</b>	3 262	<b>123</b>	-	VAW - Domestic Violence Community Coordinating Committee
Programmes d'intervention auprès des partenaires violents	<b>5 802</b>	5 150	<b>898</b>	-	Partner Assault Response Program
	<b>1 835 934</b>	1 699 951	<b>1 408 807</b>	1 264 526	

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

## 12. Renseignements complémentaires à l'état des flux de trésorerie

	2011	2010
	\$	\$
<i>Variation des éléments hors caisse de fonds de roulement d'exploitation</i>		
Subventions à recevoir	145 309	172 385
Débiteurs	(168 483)	160 708
Charges payées d'avance	(18 545)	(22 337)
Créditeurs et charges à payer	621 044	217 226
Revenus reportés	(318 883)	(2 932)
	<b>260 442</b>	<b>525 050</b>

### Trésorerie et équivalents de trésorerie

Encaisse	1 839 806	1 617 807
Dépôts à terme et intérêts courus	566 070	561 901
	<b>2 405 876</b>	<b>2 179 708</b>

## 12. Additional information relating to the statement of cash flows

	2011	2010
	\$	\$
<i>Changes in non-cash operating working capital items</i>		
Grants receivable	145 309	172 385
Accounts receivable	(168 483)	160 708
Prepaid expenses	(18 545)	(22 337)
Accounts payable and accrued liabilities	621 044	217 226
Deferred revenues	(318 883)	(2 932)
	<b>260 442</b>	<b>525 050</b>

### Cash and cash equivalents

Cash	1 839 806	1 617 807
Term deposits and accrued interest	566 070	561 901
	<b>2 405 876</b>	<b>2 179 708</b>

## 13. Régime de retraite

L'Organisme contribue au régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), qui est un régime pour plusieurs employeurs, pour 348 membres de son personnel. Il s'agit d'un régime à prestations déterminées qui prévoit le niveau de pension à être reçu par les employés en se basant sur les années de service et le niveau salarial.

Le montant contribué à RREMO en 2011 était de 1 126 134 \$ (1 091 440 \$ en 2010) pour services courants et est inclus dans les charges de fonctionnement.

## 14. Éventualités

### Réclamations judiciaires

La nature des opérations de l'Organisme fait en sorte qu'il y a généralement des réclamations judiciaires en cours ou possible à tout moment.

## 13. Pension plan

The Organization makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund (OMERS), which is a multi-employer plan, on behalf of 348 members of its staff. The plan is a defined benefit plan, which specifies the amount or the retirement benefit to be received by the employees based on the length of service and rates of pay.

The amount contributed to OMERS for 2011 was \$ 1,126,134 (\$ 1,091,440 in 2010) for current service and is included in the operating expenses.

## 14. Contingencies

### Legal litigation

The nature of the Organization's activities is such that there is usually litigation pending or in prospect at any time.

# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

## 14. Éventualités (suite)

### *Réclamations judiciaires (suite)*

Il est impossible à ce moment de déterminer le montant, s'il y a lieu, des jugements qui pourraient être accordés contre l'Organisme. Tout montant accordé au dessus de la couverture d'assurance sera imputé aux dépenses de l'année en cours. L'Organisme maintient une couverture d'assurance pour responsabilité civile de 15 000 000 \$.

### *Garantie bancaire*

L'Organisme s'est portée garante d'emprunts bancaires auxquels la Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell s'est engagée pour des montants maximums de 4 302 000 \$. Au 31 mars 2011, le solde des emprunts est de 2 866 114 \$.

L'Organisme s'est portée garante d'emprunts bancaires auxquels le Groupe Convex Prescott-Russell Inc. s'est engagé pour un montant maximum de 66 000 \$. Au 31 mars 2011, le solde de la dette est nul.

À ce jour, il n'est pas possible d'estimer le montant du passif s'il y a lieu, qui pourrait découler des engagements pris par l'Organisme pour rembourser les dettes.

Toute perte découlant de ces engagements sera imputée contre les revenus de l'année dans laquelle elle se produit.

## 15. Engagements

### *Location-exploitation*

L'Organisme loue des bureaux de la Fondation pour les Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell. L'Organisme loue aussi d'autres bureaux et des équipements de bureaux auprès d'entités non-apparentées. Les loyers futurs s'élèveront à 5 326 641 \$ et comprennent les paiements suivants pour les trois prochains exercices:

	\$
2012	1 961 098
2013	1 928 656
2014	1 436 887

## 14. Contingencies (continued)

### *Legal litigation (continued)*

It is not possible at this time to determine the amount, if any, of any awards that may be made against the Organization. Any amount awarded in excess of any applicable insurance proceeds as a result of these actions will be charged to operations in the year incurred. The Organization has outside coverage for public liability claims up to \$ 15,000,000.

### *Loan contingency*

The Organization has guaranteed the reimbursement of bank loans contracted by the Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation to a maximum amount of \$ 4,302,000. As of March 31, 2011, the principal amount outstanding is \$ 2,866,114.

The Organization has guaranteed the reimbursement of bank loans contracted by the Prescott-Russell Convex Group Inc. to a maximum amount of \$ 66,000. As of March 31, 2011, the principal amount outstanding is Nil.

It is not possible at this time to determine the amount of liability, if any, that may result from the obligations of the Organization to make repayment.

Any losses resulting from these guarantees will be charged against earnings in the year incurred.

## 15. Commitments

### *Operating lease*

The Organization leases office space from The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation. The Organization also leases office space and office equipment from non-related parties. Future lease payments aggregate to \$ 5,326,641 and include the following amounts payable over the next three years:



# Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

# Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

## 16. Gestion du capital

Les objectifs de l'Organisme quant à la gestion de son capital (solde des fonds) sont de s'assurer que suffisamment de ressources financières soient en place afin d'atteindre les priorités définies par le conseil d'administration lors de la mise en place du budget annuel et du plan d'affaires.

L'Organisme surveille son capital en révisant une variété d'indicateurs financiers incluant les flux de trésorerie et les écarts dans les prévisions financières et les budgets.

Les objectifs, politiques et procédures de gestion du capital n'ont pas changé depuis l'exercice précédent. L'Organisme s'est conformé à toutes les exigences concernant la gestion de son capital.

## 17. Opérations entre apparentés

Les opérations suivantes ont été effectuées dans le cours normal des activités et ont été comptabilisées à la valeur d'échange :

	2011	2010
	\$	\$
<i>Groupe Convex Prescott-Russell Inc.</i>		
Charges:		
Achat de services - clients	1 356 162	1 206 397
Achat de services - non-clients	8 353	186 839
Programmes	27 301	-
Fournitures de bureau	6 662	-
Besoins personnels des clients	17 148	-
Paiement de pension et autres	5 467	-
Déplacements	3 120	-
Loyer et opérations de la bâtisse	114	-
<i>Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell</i>		
Revenus:		
Autres que subventions	180 705	93 069
Transfert de subventions	964 357	213 564
Charges:		
Loyer et opérations de la bâtisse	1 914 845	1 798 186
Fonds de contingence anciennes pupilles	11 821	13 005
Fonds de contingence parents d'accueil	7 093	7 803
Déplacements	222 146	182 823
Publicité	-	1 235
Besoins personnels des clients	2 157	-
Assistance d'urgence	493	-

## 16. Capital management

The objectives of the Organization for the management of its capital (fund balances) are to ensure that sufficient financial resources are in place to deliver on the priorities established by the Board of directors during the budget and business plan process;

The Organization monitors its capital by reviewing various financial metrics, including cash flows and variances to forecasts and budgets.

The objectives, politics and procedures for capital management have not changed since last fiscal year. The Organization respects all requirements concerning its capital management.

## 17. Related party transactions

The following transactions were made in the normal course of business and have been recorded at the exchange amounts:

	2011	2010
	\$	\$
<i>Prescott-Russell Convex Group Inc.</i>		
Expenses:		
Purchased services - clients	1 206 397	1 206 397
Purchased services - non-clients	186 839	186 839
Programs	-	-
Office supplies	-	-
Clients personal needs	-	-
Boarding rate and other payments	-	-
Travelling	-	-
Rent and building operations	-	-
<i>The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation</i>		
Revenues:		
Other than grants	93 069	93 069
Grants transfer	213 564	213 564
Expenses:		
Rent and building operations	1 798 186	1 798 186
Former pupils contingency fund	13 005	13 005
Foster parents contingency fund	7 803	7 803
Travelling	182 823	182 823
Advertising	1 235	1 235
Clients personal needs	-	-
Financial assistance	-	-



## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Notes complémentaires

31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Notes to the non-consolidated financial statements

March 31, 2011

### 17. Opérations entre apparentées (suite)

	2011	2010
	\$	\$
<i>Institut Valor Institute</i>		
Produits :		
Autres que subventions	21 638	21 450
Recouvrement des charges	100 129	19 830
Charges :		
Achat de services - clients	242 000	110 000
Paieement de pension et autres	31 968	-
Formation et conférence	343 853	331 614

Les montants recevables et payables par rapport à ces transactions sont sans intérêt et ont les mêmes termes de remboursement que les recevables et payables avec des entités non-apparentées.

### 18. Instruments financiers

#### *Risque de crédit*

L'Organisme est exposé au risque de crédit imputable à ses clients. Par contre, la majorité des débiteurs est composée de comptes courants, ce qui minimise le risque de crédit.

#### *Juste valeur*

Les justes valeurs de la trésorerie et équivalents de trésorerie, des subventions à recevoir, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

### 17. Related party transactions (continued)

	2011	2010
	\$	\$
<i>Institut Valor Institute</i>		
Revenues:		
Other than grants	21 638	21 450
Recovery of expenses	100 129	19 830
Expenses:		
Purchased services - clients	242 000	110 000
Boarding rate and other payments	31 968	-
Training and conference	343 853	331 614

The amounts receivable and payable in respect of these transactions are non-interest bearing and have the same terms of repayment as trade receivables and payables with non-related parties.

### 18. Financial instruments

#### *Credit risk*

The Organization is exposed to credit risk from customers. However, a significant portion of receivables are current account which minimizes the credit risk.

#### *Fair value*

The fair value of cash and cash equivalents, grants receivable, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities approximates their carrying values due to their short-term maturity.

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Non résidentiel

Code: 556

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Non residential

Code: 556

year ended March 31, 2011

### Cédule 1

### Schedule 1

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	3 157 648	3 069 268	Salaries
Avantages sociaux	670 640	591 942	Employee benefits
Formation et conférence	67 854	64 445	Training and conference
Programmes	37 646	26 946	Programs
Achat de services - clients	82 321	16 459	Purchased services - clients
Assistance d'urgence	20 971	26 683	Financial assistance
Besoins personnels des clients	1 517	-	Clients' personal needs
	<b>4 038 597</b>	3 795 743	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	4 041 161	4 042 629	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	2 564	246 886	Excess of financing over expenses
Surplus (déficit) au début	10 731	(236 155)	Excess (deficit), beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>13 295</b>	10 731	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Résidentiel

Code: 241

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Residential

Code: 241

year ended March 31, 2011

### Cédule 2

### Schedule 2

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	1 467 469	1 503 553	Salaries
Avantages sociaux	358 853	297 237	Employee benefits
Formation et conférence	32 527	35 231	Training and conference
Achat de services - non-clients	123	386	Purchased services - non-clients
Programmes	1 197	2 517	Programs
Achat de services - clients	63 481	93 922	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	928 180	866 003	Clients' personal needs
	<b>2 851 830</b>	2 798 849	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	2 849 471	2 517 734	Province of Ontario
Insuffisance du financement par rapport aux charges	(2 359)	(281 115)	Deficiency of financing over expenses
Déficit au début	(660 757)	(379 642)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(663 116)</b>	<b>(660 757)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Adoption

Code: 242

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Adoption

Code: 242

year ended March 31, 2011

### Cédule 3

### Schedule 3

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	237 204	137 965	Salaries
Avantages sociaux	46 889	27 936	Employee benefits
Formation et conférence	12 864	2 034	Training and conference
Adoptions subventionnées	17 875	3 146	Adoption subsidies
Adoptions probations	16 150	2 100	Adoption probations
Cotisations	100	-	Memberships
	<b>331 082</b>	173 181	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	329 384	246 376	Province of Ontario
(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	(1 698)	73 195	(Deficiency) excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux autres - Recrutement d'adoption	-	(53)	Transfer to others - Adoption approach
(Insuffisance) excédent du financement par rapport aux charges	(1 698)	73 142	(Deficiency) excess of financing over expenses
Surplus au début	98 940	25 798	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>97 242</b>	<b>98 940</b>	<b>Surplus, end of year</b>

**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Services juridiques

Code: 557

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Legal services

Code: 557

year ended March 31, 2011

**Cédule 4**

**Schedule 4**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>278 355</b>	304 930	Salaries
Avantages sociaux	<b>54 239</b>	49 993	Employee benefits
Formation et conférence	<b>2 572</b>	3 089	Training and conference
Achat de services - clients	<b>127 830</b>	123 753	Purchased services - clients
	<b>462 996</b>	481 765	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>471 794</b>	394 854	Province of Ontario
Excédent (insuffisance) du financement par rapport aux charges	<b>8 798</b>	(86 911)	Excess (deficiency) of financing over expenses
Déficit au début	<b>(174 816)</b>	(87 905)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(166 018)</b>	(174 816)	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Déplacement

Code: 243

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Travel

Code: 243

year ended March 31, 2011

**Cédule 5**

**Schedule 5**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Déplacements	<b>653 487</b>	616 823	Travelling
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>656 357</b>	749 982	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	<b>2 870</b>	133 159	Excess of financing over expenses
Surplus au début	<b>715 980</b>	582 821	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>718 850</b>	715 980	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Infrastructures, immobilisations  
technologies

Code: 797

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Infrastructures, capital  
technologies

Code: 797

year ended March 31, 2011

### Cédule 6

### Schedule 6

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	565 000	565 000	Salaries
Avantages sociaux	101 264	101 264	Employee benefits
Déplacements	38 360	38 360	Travelling
Formation et conférence	33 000	33 000	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	340 000	340 000	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	130 000	130 000	Purchased services - non-clients
Publicité	15 000	15 000	Advertising
Fournitures de bureau	200 000	200 000	Office supplies
Assurance	115 000	115 000	Insurance
Cotisations	3 787	32 244	Memberships
Technologie	503 573	503 573	Technology
	<b>2 044 984</b>	2 073 441	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	2 044 984	2 073 669	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	228	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(60 986)	(61 214)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(60 986)</b>	<b>(60 986)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Paiements de pension

Code: 240

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Boarding rates

Code: 240

year ended March 31, 2011

### Cédule 7

### Schedule 7

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Paiements aux familles d'accueil – Groupe 1	5 484 970	5 489 843	Foster care board payments - Group 1
Achat de soins - placements de groupe - Groupe 2	370 847	655 446	Purchased services - Group care - Group 2
	5 855 817	6 145 289	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	5 845 643	6 084 833	Province of Ontario
Insuffisance du financement par rapport aux charges avant remboursement au Ministère	(10 174)	(60 456)	Deficiency of financing over expenses before reimbursement to Ministry
Remboursement au Ministère	(34 447)	-	Reimbursement to Ministry
Insuffisance du financement par rapport aux charges	(44 621)	(60 456)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	46 726	107 182	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>2 105</b>	<b>46 726</b>	<b>Surplus, end of year</b>



**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Transformation

Code: 795

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Transformation

Code: 795

year ended March 31, 2011

**Cédule 8**

**Schedule 8**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	217 757	138 120	Salaries
Avantages sociaux	30 941	22 880	Employee benefits
Déplacements	-	19 940	Travelling
Programmes	-	25 000	Programs
Achat de services - clients	81 661	35 000	Purchased services - clients
	<b>330 359</b>	240 940	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	330 567	256 060	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	208	15 120	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(38 699)	(53 819)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(38 491)</b>	<b>(38 699)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Recouvrement de charges

Code: 770

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Expenses recovery

Code: 770

year ended March 31, 2011

**Cédule 9**

**Schedule 9**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Autres revenus</b>			<b>Other revenues</b>
Recouvrement des charges	245 475	208 307	Recovery of expenses
Allocations familiales	435 415	464 394	Family benefits
Maintien des parents	721	1 252	Parental contributions
Maintien et supervision	5 230	9 450	Supervision and maintenance
	<b>686 841</b>	683 403	
<b>Subventions</b>			<b>Grants</b>
Province de l'Ontario	(686 841)	(683 403)	Province of Ontario

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Prestation ontarienne pour enfants (EPOE)

Code: 244

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - Ontario Child Benefit  
Equivalent (OCBE)

Code: 244

year ended March 31, 2011

**Cédule 10**

**Schedule 10**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Besoins personnels des clients	<b>6 003</b>	-	Clients' personal needs
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>6 003</b>	-	Province of Ontario

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de protection  
jeunesse - Bien-être à l'enfance  
- Intervention scolaire

Code: 024

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child protection services  
- Child welfare - School intervention

Code: 024

year ended March 31, 2011

<b>Cédule 11</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 11</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>364 000</b>	329 401	Salaries
Avantages sociaux	<b>69 003</b>	57 159	Employee benefits
	<b>433 003</b>	386 560	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Conseil Scolaire de Prescott-Russell	<b>433 003</b>	386 560	Prescott-Russell Board of Education

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement jeunesse - Amélioration du comportement/intervention

Code: 049 (9253)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child developmental services - Children Behaviour Intervention

Code: 049 (9253)

year ended March 31, 2011

### Cédule 12

### Schedule 12

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	13 732	17 508	Salaries
Avantages sociaux	3 060	3 271	Employee benefits
Déplacements	747	589	Travelling
Formation et conférence	67	53	Training and conference
Programmes	2	8	Programs
Paiements de pension et autres	11 142	7 128	Boarding rate and other payments
Administration	3 462	3 462	Administration
Appui aux programmes	2 596	2 596	Program support
	<b>34 808</b>	34 615	
Recouvrement des charges	193	-	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>34 615</b>	34 615	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	34 615	34 615	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert des Services de développement jeunesse - Soutien communautaire aux enfants - Groupe/Famille de relève	-	4 660	Transfer from Child developmental services - Respite Supports - Children Out of Home Supports
Excédent du financement par rapport aux charges	-	4 660	Excess of financing over expenses
Déficit au début	-	(4 660)	Deficit, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	-	-	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement jeunesse - Soutien communautaire aux enfants  
- Groupe/Famille de relève

Code: 081 (9255)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child developmental services  
- Respite Supports - Children Out of Home Supports

Code: 081 (9255)

year ended March 31, 2011

### Cédule 13

### Schedule 13

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	32 546	33 026	Salaries
Avantages sociaux	7 595	6 823	Employee benefits
Déplacements	1 732	2 135	Travelling
Formation et conférence	201	207	Training and conference
Programmes	79	12	Programs
Administration	5 109	5 109	Administration
Appui aux programmes	3 832	3 832	Program support
	<b>51 094</b>	51 144	
Recouvrement des charges	-	50	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>51 094</b>	51 094	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>51 094</b>	51 094	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transferts	-	-	Excess of financing over expenses before transfers
Transfert aux Services de développement jeunesse - Amélioration du comportement/ intervention	-	(4 660)	Transfer to Child developmental services - Children Behaviour Intervention
Transfert aux Services de développement jeunesse - Enfants - Autre	-	(464)	Transfer to Child developmental services - Children - Other
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(5 124)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	5 124	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement jeunesse - Stimulation des nourrissons

Code: 085 (A476)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child developmental services - Children Infant Development

Code: 085 (A476)

year ended March 31, 2011

**Cédule 14**

**Schedule 14**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	44 458	43 795	Salaries
Avantages sociaux	10 786	9 820	Employee benefits
Déplacements	907	2 064	Travelling
Programmes	312	187	Programs
Formation et conférence	169	766	Training and conference
Administration	6 864	6 864	Administration
Appui aux programmes	5 148	5 148	Program support
	<b>68 644</b>	68 644	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	68 644	68 644	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(895)	(895)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(895)</b>	<b>(895)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement jeunesse - Enfants - Autre

Code: 089 (9259)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child developmental services - Children - Other

Code: 089 (9259)

year ended March 31, 2011

### Cédule 15

### Schedule 15

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	358 178	325 236	Salaries
Avantages sociaux	76 991	66 052	Employee benefits
Déplacements	12 691	15 754	Travelling
Formation et conférence	4 073	6 043	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	72 159	69 247	Rent and building operations
Programmes	1 398	1 045	Programs
Paiements de pension et autres	131 133	151 012	Boarding rate and other payments
Achat de services - clients	54 769	76 402	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	55	618	Clients' personal needs
Administration	86 207	86 207	Administration
Appui aux programmes	64 655	64 655	Program support
	<b>862 309</b>	862 271	
Recouvrement des charges	238	200	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>862 071</b>	862 071	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>862 071</b>	862 071	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert des Services de développement jeunesse - Soutien communautaire aux enfants - Groupe/Famille de relève	-	464	Transfer from Child developmental services - Respite Supports - Children Out of Home Supports
Excédent du financement par rapport aux charges	-	464	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(30 517)</b>	(30 981)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(30 517)</b>	<b>(30 517)</b>	<b>Deficit, end of year</b>



**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement jeunesse - Centres de la petite enfance de l'Ontario  
Code: 462 (A462)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child developmental services - Ontario Early Years Centres  
Code: 462 (A462)  
year ended March 31, 2011

<b>Cédule 16</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 16</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>935</b>	935	Salaries
Avantages sociaux	<b>206</b>	206	Employee benefits
Administration	<b>138</b>	138	Administration
Appui aux programmes	<b>104</b>	104	Program support
	<b>1 383</b>	1 383	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>1 383</b>	1 383	Province of Ontario

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Groupe/Famille de relève

Code: 011 (8856)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Respite Out of Home Support

Code: 011 (8856)

year ended March 31, 2011

### Cédule 17

### Schedule 17

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	24 875	20 205	Salaries
Avantages sociaux	5 968	4 436	Employee benefits
Déplacements	609	852	Travelling
Formation et conférence	860	152	Training and conference
Programmes	4	6	Programs
Paiements de pension et autres	18 945	25 610	Boarding rate and other payments
Administration	6 213	6 213	Administration
Appui aux programmes	4 660	4 660	Program support
	<b>62 134</b>	62 134	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	62 134	62 134	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	(30)	Transfer to Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(30)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	30	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	-	-	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Amélioration du comportement/intervention

Code: 048 (8859)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Behaviour Intervention

Code: 048 (8859)

year ended March 31, 2011

<b>Cédule 18</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 18</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>36 148</b>	36 786	Salaries
Avantages sociaux	<b>7 916</b>	6 708	Employee benefits
Déplacements	<b>1 195</b>	1 081	Travelling
Formation et conférence	<b>106</b>	137	Training and conference
Programmes	<b>4</b>	12	Programs
Administration	<b>5 415</b>	5 415	Administration
Appui aux programmes	<b>4 061</b>	4 061	Program support
	<b>54 845</b>	54 200	
Recouvrement des charges	<b>695</b>	50	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>54 150</b>	54 150	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>54 150</b>	54 150	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	(5 454)	Transfer to Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(5 454)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	5 454	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Soutien à la vie en groupe

Codes: 053, 321 (8847)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Group Living Supports

Codes: 053, 321 (8847)

year ended March 31, 2011

### Cédule 19

### Schedule 19

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	4 149 301	4 087 741	Salaries
Avantages sociaux	777 109	781 622	Employee benefits
Déplacements	294 461	356 610	Travelling
Opérations et entretien des véhicules	-	3 977	Vehicles operations and maintenance
Formation et conférence	101 111	79 766	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	753 089	707 571	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	30 004	6 214	Purchased services - non-clients
Programmes	65 054	53 924	Programs
Paiements de pension et autres	561 699	511 772	Boarding rate and other payments
Achat de services - clients	119 377	137 458	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	326 147	271 859	Clients' personal needs
Fournitures de bureau	21 537	17 653	Office supplies
Entretien et réparations des immobilisations corporelles	9 700	12 401	Repairs and maintenance of capital assets
Cotisations	-	2 098	Memberships
Administration	809 481	778 045	Administration
Appui aux programmes	597 000	583 533	Program support
	<b>8 615 070</b>	<b>8 392 244</b>	
Recouvrement des charges	2 135	2 124	Recovery of expenses
Revenus autres que subventions	674 260	623 318	Revenues other than grants
	<b>676 395</b>	<b>625 442</b>	
Charges nettes	<b>7 938 675</b>	<b>7 766 802</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	8 094 811	7 780 447	Province of Ontario
Transfert à la Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell	(146 605)	(6 905)	Transfer to the Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation
Transfert aux immobilisations corporelles	(9 531)	(6 740)	Transfer to capital assets
	<b>7 938 675</b>	<b>7 766 802</b>	
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(14 203)	(14 203)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(14 203)</b>	<b>(14 203)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Ressources spécialisées - Réseaux communautaires de soins spécialisés

Codes: 058, 060 (8887)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Specialized resources - Community Network of Specialized Care

Codes: 058, 060 (8887)

year ended March 31, 2011

### Cédule 20

### Schedule 20

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	158 192	159 592	Salaries
Avantages sociaux	27 521	26 383	Employee benefits
Déplacements	11 839	14 216	Travelling
Formation et conférence	107 799	13 319	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	10 000	26 730	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	491 543	389 500	Purchased services - non-clients
Programmes	320	129	Programs
Achat de services - clients	183 520	105 020	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	154	281	Clients' personal needs
Publicité	71	-	Advertising
Fournitures de bureau	163	118	Office supplies
Entretien et réparation des immobilisations corporelles	6 460	-	Repair and maintenance of capital assets
Technologie	2 591	2 016	Technology
Administration	122 370	89 370	Administration
Appui aux programmes	91 778	67 028	Program support
	<b>1 214 321</b>	<b>893 702</b>	
Revenus autres que subventions	<b>207 252</b>	207 252	Revenues other than grants
Charges nettes	<b>1 007 069</b>	686 450	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	1 016 450	686 450	Province of Ontario
Transfert aux immobilisations corporelles	(9 381)	-	Transfer to capital assets
	<b>1 007 069</b>	<b>686 450</b>	
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert des Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	18 197	Transfer from Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Excédent du financement par rapport aux charges	-	18 197	Excess of financing over expenses
Déficit au début	-	(18 197)	Deficit, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Évaluation et consultation/Solution-s

Codes: 063, 068 (8857)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Assessment & Consultation/Solutions-s

Codes: 063, 068 (8857)

year ended March 31, 2011

### Cédule 21

### Schedule 21

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	331 654	219 114	Salaries
Avantages sociaux	56 785	37 730	Employee benefits
Déplacements	24 406	39 590	Travelling
Formation et conférence	143 691	18 538	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	85 271	70 258	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	7 977	12 134	Purchased services - non-clients
Programmes	7 248	4 047	Programs
Paiements de pension et autres	240 324	245 624	Boarding rate and other payments
Achat de services - clients	85 538	212 516	Purchased services - clients
Achat de services - Institut Valor Institute	-	110 000	Purchased services - Institut Valor Institute
Besoins personnels des clients	2 407	91	Clients' personal needs
Publicité	9 352	12 917	Advertising
Fournitures de bureau	20 757	21 139	Office supplies
Entretien et réparations des immobilisations corporelles	112	-	Repairs and maintenance of capital assets
Cotisations	5 185	5 646	Memberships
Assurance	3 786	-	Insurance
Technologie	8 099	1 604	Technology
Administration	120 952	120 952	Administration
Appui aux programmes	90 714	90 714	Program support
	<b>1 244 258</b>	<b>1 222 614</b>	
Recouvrement des charges	37 256	1 403	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>1 207 002</b>	<b>1 221 211</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	1 209 523	1 221 211	Province of Ontario
Transfert aux immobilisations corporelles	(2 521)	-	Transfer to capital assets
	<b>1 207 002</b>	<b>1 221 211</b>	
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert des Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	18 078	Transfer from Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Excédent du financement par rapport aux charges	-	18 078	Excess of financing over expenses
Déficit au début	-	(18 078)	Deficit, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement adultes - Assistance en milieu de travail

Code: 145 (8868)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Adult developmental services - Employment Support

Code: 145 (8868)

year ended March 31, 2011

<b>Cédule 22</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 22</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>23 986</b>	23 700	Salaries
Avantages sociaux	<b>4 192</b>	4 038	Employee benefits
Déplacements	-	192	Travelling
Formation et conférence	-	122	Training and conference
Programmes	-	126	Programs
Administration	<b>3 416</b>	3 416	Administration
Appui aux programmes	<b>2 562</b>	2 562	Program support
	<b>34 156</b>	34 156	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>34 156</b>	34 156	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(242)</b>	(242)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(242)</b>	(242)	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Soutien à la vie dans une famille hôte

Code: 214 (8845)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Associate Living Support

Code: 214 (8845)

year ended March 31, 2011

### Cédule 23

### Schedule 23

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	117 629	94 503	Salaries
Avantages sociaux	24 392	19 885	Employee benefits
Déplacements	13 327	7 890	Travelling
Formation et conférence	1 300	3 452	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	1 392	1 397	Rent and building operations
Programmes	2 595	1 885	Programs
Paiements de pension et autres	378 671	459 380	Boarding rate and other payments
Achat de services - clients	701	7 141	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	21 237	15 807	Clients' personal needs
Publicité	-	1 497	Advertising
Administration	54 966	54 966	Administration
Appui aux programmes	41 224	41 224	Program support
	<b>657 434</b>	<b>709 027</b>	
Recouvrement des charges	90	-	Recovery of expenses
Revenus autres que subventions	101 286	107 369	Revenues other than grants
	<b>101 376</b>	<b>107 369</b>	
Charges nettes	<b>556 058</b>	<b>601 658</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	556 058	601 658	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(58 844)	(58 844)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(58 844)</b>	<b>(58 844)</b>	<b>Deficit, end of year</b>



## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Assistance à la vie autonome

Code: 218 (8846)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Adult Individual Living Supports

Code: 218 (8846)

year ended March 31, 2011

### Cédule 24

### Schedule 24

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	160 954	167 550	Salaries
Avantages sociaux	38 020	36 413	Employee benefits
Déplacements	10 822	7 248	Travelling
Formation et conférence	3 568	783	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	31 839	30 943	Rent and building operations
Programmes	1 288	890	Programs
Achat de services - clients	-	2 126	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	577	949	Clients' personal needs
Administration	29 928	29 928	Administration
Appui aux programmes	22 446	22 446	Program support
	<b>299 442</b>	299 276	
Recouvrement des charges	166	-	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>299 276</b>	299 276	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	299 276	299 276	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(10 500)	(10 500)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(10 500)</b>	<b>(10 500)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Soutien accès communautaire

Code: 220 (8860)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Adult Community Access Supports

Code: 220 (8860)

year ended March 31, 2011

### Cédule 25

### Schedule 25

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	542 677	504 485	Salaries
Avantages sociaux	111 867	99 087	Employee benefits
Déplacements	125 018	126 105	Travelling
Formation et conférence	15 045	9 574	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	95 243	116 008	Rent and building operations
Programmes	9 420	13 396	Programs
Achat de services - clients	57 421	62 367	Purchased services - clients
Achat de services - Groupe Convex Prescott-Russell Inc.	1 206 394	1 206 397	Purchased services - Prescott-Russell Convex Group Inc.
Besoins personnels des clients	1 916	-	Clients' personal needs
Fournitures de bureau	949	3 399	Office supplies
Entretien et réparation des immobilisations corporelles	344	-	Repairs and maintenance of capital assets
Administration	166 852	70 950	Administration
Appui aux programmes	172 821	52 684	Program support
	<b>2 505 967</b>	<b>2 264 452</b>	
Recouvrement des charges	3 459	-	Recovery of expenses
Revenus autres que subventions	4 690	6 983	Revenues other than grants
	<b>8 149</b>	<b>6 983</b>	
<b>Charges nettes</b>	<b>2 497 818</b>	<b>2 257 469</b>	<b>Net expenses</b>
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	2 497 818	2 257 469	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transferts	-	-	Excess of financing over expenses before transfers
Transferts de six services de développement adultes	-	74 090	Transfers from six adults developmental services
Excédent du financement par rapport aux charges	-	74 090	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(90 721)	(164 811)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(90 721)</b>	<b>(90 721)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Soutien à l'emploi (Transition)

Code: 222 (8871)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Employment Support (Transition)

Code: 222 (8871)

year ended March 31, 2011

### Cédule 26

### Schedule 26

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	34 785	58 569	Salaries
Avantages sociaux	6 309	10 381	Employee benefits
Déplacements	-	2 441	Travelling
Formation et conférence	-	168	Training and conference
Programmes	73	256	Programs
Stagiaires	5 535	4 055	Trainees
Achat de services - clients	70 000	40 832	Purchased services - clients
Administration	14 146	14 146	Administration
Appui aux programmes	10 609	10 609	Program support
	<b>141 457</b>	141 457	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	141 457	141 457	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(10 117)	(10 117)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(10 117)</b>	<b>(10 117)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de développement adultes - Soutien communautaire aux adultes - Autre

Code: 278 (8861)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Adult developmental services - Adult Community Support - Other

Code: 278 (8861)

year ended March 31, 2011

### Cédule 27

### Schedule 27

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	157 523	152 325	Salaries
Avantages sociaux	34 577	34 643	Employee benefits
Déplacements	7 851	13 339	Travelling
Formation et conférence	3 549	2 958	Training and conference
Programmes	135	138	Programs
Achat de services - clients	-	560	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	1 369	1 278	Clients' personal needs
Fournitures de bureau	237	-	Office supplies
Administration	24 878	24 878	Administration
Appui aux programmes	18 658	18 658	Program support
	<b>248 777</b>	<b>248 777</b>	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	248 777	248 777	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	(62 301)	Transfer to Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(62 301)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	62 301	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement adultes - Passeport  
- Organisme bénéficiant de paiements de transfert

Code: 285 (8885)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Adult developmental services  
- Passport - Transfer Payment Agency

Code: 285 (8885)  
year ended March 31, 2011

**Cédule 28**

**Schedule 28**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	14 816	22 155	Salaries
Avantages sociaux	2 811	4 874	Employee benefits
Paiements de pension et autres	25 350	15 310	Boarding rate and other payments
Programmes	141	-	Programs
Achat de services - clients	16 922	17 701	Purchased services - clients
Administration	7 278	7 278	Administration
Appui aux programmes	5 458	5 458	Program support
	<b>72 776</b>	<b>72 776</b>	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>72 776</b>	<b>72 776</b>	Province of Ontario

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
 Fonctionnement - Services de développement adultes - Fondations  
 Code: 735 (8865)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
 Operations - Adult developmental services - Foundations  
 Code: 735 (8865)  
 year ended March 31, 2011

**Cédule 29**

**Schedule 29**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	88 900	106 144	Salaries
Avantages sociaux	23 620	24 675	Employee benefits
Déplacements	26 288	6 075	Travelling
Formation et conférence	1 783	568	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	9 280	9 048	Rent and building operations
Programmes	2 882	4 824	Programs
Achat de services - clients	1 859	3 313	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	35	-	Clients' personal needs
Administration	18 745	18 745	Administration
Appui aux programmes	14 059	14 059	Program support
	<b>187 451</b>	<b>187 451</b>	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	187 451	187 451	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux Services de développement adultes - Soutien accès communautaire	-	(42 580)	Transfer to Adult developmental services - Adult Community Access Supports
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(42 580)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	42 580	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement adultes - Modèle d'hébergement sur mesure

Code: 844 (8844)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Adult developmental services - Individualized Residential Model

Code: 844 (8844)

year ended March 31, 2011

**Cédule 30**

**Schedule 30**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	33 860	31 798	Salaries
Avantages sociaux	6 433	6 995	Employee benefits
Déplacements	-	1 500	Travelling
Administration	4 884	4 884	Administration
Appui aux programmes	3 663	3 663	Program support
	<b>48 840</b>	<b>48 840</b>	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	48 840	48 840	Province of Ontario

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de développement adultes - Entente sur le marché du travail - Planification gérée par la personne  
 Code: 872 (8872)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Adult developmental services - Labour Market Agreement - Person Directed Planning  
 Code: 872 (8872)  
 year ended March 31, 2011

**Cédule 31**

**Schedule 31**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	12 498	5 748	Salaries
Avantages sociaux	2 375	1 264	Employee benefits
Administration	1 803	850	Administration
Appui aux programmes	1 352	638	Program support
	<b>18 028</b>	<b>8 500</b>	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	18 028	8 500	Province of Ontario



**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Réaménagement  
des locaux

Code: 467 (8915, 8776, 8852, A557, A710,  
A337)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**

Operations - Premises upgrades

Code: 467 (8915, 8776, 8852, A557, A710,  
A337)

year ended March 31, 2011

<b>Cédule 32</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 32</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Achat de services - non-clients	-	(48)	Purchased services - non-clients
Technologie	<b>8 000</b>	-	Technology
	<b>8 000</b>	(48)	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>465 624</b>	206 611	Province of Ontario
Transfert à la Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell	<b>(457 624)</b>	(206 659)	Transfer to The Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation
	<b>8 000</b>	(48)	

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles  
 - Services d'intervention  
 - Fonctionnement hors-établissement  
 Codes: 021, 069, 078 (A556)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Intervention services  
 - Operating Non-Residential  
 Codes: 021, 069, 078 (A556)  
 year ended March 31, 2011

### Cédule 33

### Schedule 33

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	973 393	1 022 750	Salaries
Avantages sociaux	234 528	202 138	Employee benefits
Déplacements	48 012	55 632	Travelling
Formation et conférence	17 618	28 087	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	97 210	95 437	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	3 898	675	Purchased services - non-clients
Programmes	48 833	51 234	Programs
Achat de services - clients	363	17 056	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	965	1 565	Clients' personal needs
Publicité	16 082	5 943	Advertising
Fournitures de bureau	102	210	Office supplies
Administration	167 506	167 256	Administration
Appui aux programmes	125 630	125 443	Program support
	<b>1 734 140</b>	<b>1 773 426</b>	
Recouvrement des charges	12 614	11 590	Recovery of expenses
Revenus autres que subventions	46 463	89 273	Revenues other than grants
	<b>59 077</b>	<b>100 863</b>	
Charges nettes	<b>1 675 063</b>	<b>1 672 563</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>1 675 063</b>	<b>1 672 563</b>	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert des services en santé mentale - Enfants/Familles - Services d'intervention intensive	-	1 431	Transfer from Child and family mental health services - Intensive Child & Family Services
Excédent du financement par rapport aux charges	-	1 431	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(72 031)</b>	<b>(73 462)</b>	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(72 031)</b>	<b>(72 031)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Services d'intervention intensive

Code: 030 (A559)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Intensive Child & Family Services

Code: 030 (A559)

year ended March 31, 2011

### Cédule 34

### Schedule 34

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	56 724	59 936	Salaries
Avantages sociaux	14 850	12 198	Employee benefits
Déplacements	7 922	6 307	Travelling
Formation et conférence	3 783	3 521	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	3 000	2 850	Rent and building operations
Programmes	337	304	Programs
Administration	10 317	10 317	Administration
Appui aux programmes	7 738	7 738	Program support
	<b>104 671</b>	103 171	
Recouvrement des charges	1 500	-	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>103 171</b>	103 171	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	103 171	103 171	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges avant transfert	-	-	Excess of financing over expenses before transfer
Transfert aux Services en santé mentale - Enfants/Familles - Services d'intervention - Fonctionnement hors-établissement	-	(1 431)	Transfer to Child and family mental health services - Intervention services - Operating Non-Residential
Insuffisance du financement par rapport aux charges	-	(1 431)	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	-	1 431	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles  
 - Traitement des enfants  
 - Fonctionnement hors-établissement  
 Code: 056 (A579)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Child Treat Operating Non-Residential  
 Code: 056 (A579)  
 year ended March 31, 2011

### Cédule 35

### Schedule 35

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	19 499	19 321	Salaries
Avantages sociaux	4 239	3 888	Employee benefits
Déplacements	917	1 295	Travelling
Formation et conférence	60	216	Training and conference
Programmes	406	401	Programs
Administration	3 045	3 045	Administration
Appui aux programmes	2 284	2 284	Program support
	<b>30 450</b>	30 450	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	30 450	30 450	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Surplus au début	139	139	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>139</b>	<b>139</b>	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles  
- Fonds centre résidentiel

Code: 133 (A555)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Residential centre fund

Code: 133 (A555)

year ended March 31, 2011

### Cédule 36

### Schedule 36

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	27 677	44 648	Salaries
Avantages sociaux	4 321	6 560	Employee benefits
Paiements de pension et autres	71 740	52 530	Boarding rate and other payments
Administration	12 574	12 574	Administration
Appui aux programmes	9 431	9 431	Program support
	<b>125 743</b>	125 743	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	125 743	125 743	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(14 175)	(14 175)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(14 175)</b>	<b>(14 175)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles  
- Fonds indépendance

Code: 164 (A556)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child and family mental health services - Independence fund

Code: 164 (A556)

year ended March 31, 2011

**Cédule 37**

**Schedule 37**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>52 606</b>	52 606	Salaries
Avantages sociaux	<b>8 019</b>	8 019	Employee benefits
Déplacements	<b>5 858</b>	5 858	Travelling
Administration	<b>8 059</b>	8 059	Administration
Appui aux programmes	<b>6 044</b>	6 044	Program support
	<b>80 586</b>	80 586	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>80 586</b>	80 586	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(10 801)</b>	(10 801)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(10 801)</b>	(10 801)	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles

- Fonctionnement en établissement

Code: 555 (A555)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Operating Residential

Code: 555 (A555)

year ended March 31, 2011

### Cédule 38

### Schedule 38

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	314 460	402 381	Salaries
Avantages sociaux	64 809	76 108	Employee benefits
Déplacements	6 653	14 990	Travelling
Formation et conférence	7 830	8 508	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	38 920	-	Rent and building operations
Programmes	450	445	Programs
Paiements de pension et autres	76 000	77 500	Boarding rate and other payments
Achat de services - clients	4 215	92 495	Purchased services - clients
Besoins personnels des clients	-	5 096	Clients' personal needs
Administration	61 938	81 785	Administration
Appui aux programmes	46 453	61 339	Program support
	<b>621 728</b>	<b>820 647</b>	
Recouvrement des charges	2 350	2 800	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>619 378</b>	<b>817 847</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>619 378</b>	<b>817 847</b>	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financial over expenses
Déficit au début	<b>(18 257)</b>	<b>(18 257)</b>	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(18 257)</b>	<b>(18 257)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Télépsychiatrie  
Code: 561 (A561)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child and family mental health services - Telepsychiatry  
Code: 561 (A561)  
year ended March 31, 2011

**Cédule 39**

**Schedule 39**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	6 410	6 550	Salaries
Avantages sociaux	1 454	1 376	Employee benefits
Déplacements	260	285	Travelling
Programmes	2	9	Programs
Achat de services - non-clients	-	113 672	Purchased services - non-clients
Formation et conférence	124	31	Training and conference
Administration	1 000	4 800	Administration
Appui aux programmes	750	750	Program support
	<b>10 000</b>	127 473	

**Financement des charges**

**Financing of expenses**

Subventions			Grants
Province de l'Ontario	10 000	127 473	Province of Ontario



**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - TSA autres soutiens

Code: 595 (A596)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child and family mental health services - Other ASD Supports

Code: 595 (A596)

year ended March 31, 2011

**Cédule 40**

**Schedule 40**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	7 631	7 928	Salaries
Avantages sociaux	1 731	1 665	Employee benefits
Déplacements	303	333	Travelling
Formation et conférence	145	36	Training and conference
Programmes	201	49	Programs
Administration	1 214	1 214	Administration
Appui aux programmes	910	910	Program support
	<b>12 135</b>	12 135	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	12 135	12 135	Province of Ontario

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Services de relève TSA

Code: 597 (A597)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - ASD Respite Services

Code: 597 (A597)

year ended March 31, 2011

<b>Cédule 41</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 41</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>6 274</b>	8 572	Salaries
Avantages sociaux	<b>647</b>	1 263	Employee benefits
Déplacements	<b>2 309</b>	2 220	Travelling
Programmes	<b>11 168</b>	11 530	Programs
Paiements de pension et autres	<b>11 909</b>	16 700	Boarding rate and other payments
Besoins personnels des clients	<b>4 658</b>	3 920	Clients' personal needs
Assistance d'urgence	<b>24 910</b>	30 000	Financial assistance
Administration	<b>7 500</b>	8 979	Administration
Appui aux programmes	<b>5 625</b>	6 734	Program support
	<b>75 000</b>	89 918	
Revenus autres que subventions	-	126	Revenues other than grants
Charges nettes	<b>75 000</b>	89 792	Net expenses
<b>Financement des charges nettes</b>			<b>Financing of net expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>75 000</b>	89 792	Province of Ontario

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Santé mentale pour enfants de 0 à 6 ans

Code: 665 (A562)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child and family mental health services - Children's Mental Health 0 - 6 years

Code: 665 (A562)

year ended March 31, 2011

**Cédule 42**

**Schedule 42**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	162 586	167 226	Salaries
Avantages sociaux	35 873	31 963	Employee benefits
Déplacements	3 560	3 872	Travelling
Formation et conférence	2 905	2 664	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	21 659	21 117	Rent and building operations
Programmes	37	48	Programs
Administration	27 469	27 469	Administration
Appui aux programmes	20 602	20 602	Program support
	<b>274 691</b>	274 961	
Recouvrement des charges	-	270	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>274 691</b>	274 691	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>274 691</b>	274 691	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(18 286)</b>	(18 286)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(18 286)</b>	(18 286)	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles  
- Services de relève hors domicile  
Code: 675 (A510)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Out of Home Respite Services  
Code: 675 (A510)  
year ended March 31, 2011

<b>Cédule 43</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 43</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	<b>57 318</b>	62 897	Salaries
Avantages sociaux	<b>11 928</b>	11 313	Employee benefits
Déplacements	<b>776</b>	1 837	Travelling
Formation et conférence	<b>772</b>	1 078	Training and conference
Programmes	-	9	Programs
Paiements de pension et autres	<b>21 840</b>	15 730	Boarding rate and other payments
Administration	<b>11 228</b>	11 228	Administration
Appui aux programmes	<b>8 421</b>	8 421	Program support
	<b>112 283</b>	112 513	
Recouvrement des charges	-	230	Recovery of expenses
<b>Charges nettes</b>	<b>112 283</b>	112 283	<b>Net expenses</b>
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>112 283</b>	112 283	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Surplus au début	<b>9 789</b>	9 789	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>9 789</b>	9 789	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Renforcement de la capacité communautaire

Code: 771 (A771)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Child and family mental health services - Community Capacity Building

Code: 771 (A771)

year ended March 31, 2011

### Cédule 44

### Schedule 44

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	44 537	45 233	Salaries
Avantages sociaux	9 571	9 298	Employee benefits
Déplacements	3 220	2 716	Travelling
Formation et conférence	674	464	Training and conference
Programmes	79	68	Programs
Administration	7 004	7 004	Administration
Appui aux programmes	5 253	5 253	Program support
	<b>70 338</b>	70 036	
Recouvrement des charges	302	-	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>70 036</b>	-	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	70 036	70 036	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(65 046)	(65 046)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(65 046)</b>	<b>(65 046)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services en santé mentale - Enfants/Familles - Subvention de mise en vigueur des évaluations - Interactions gagnantes

Code: 064

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Child and family mental health services - Evaluation Implementation Grant - Interactions gagnantes

Code: 064

year ended March 31, 2011

**Cédule 45**

**Schedule 45**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	-	5 278	Salaries
Avantages sociaux	-	1 108	Employee benefits
Déplacements	-	311	Travelling
Achat de services - non-clients	-	472	Purchased services - non-clients
Programmes	-	1 831	Programs
Administration	-	1 000	Administration
	-	10 000	
Revenus autre que subventions			Revenues other than grants
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	-	10 000	Children's Hospital of Eastern Ontario
<b>Charges nettes</b>	-	-	<b>Net expenses</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**  
 Fonctionnement - Services de violence  
 - Violence conjugale - Consultation  
 Code: 238 (8773)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**  
 Operations - Violence services  
 - Marital violence - Counselling Service  
 Code: 238 (8773)  
 year ended March 31, 2011

**Cédule 46**

**Schedule 46**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	50 023	51 521	Salaries
Avantages sociaux	11 647	8 712	Employee benefits
Déplacements	1 177	2 243	Travelling
Formation et conférence	480	517	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	4 454	4 176	Rent and building operations
Programmes	470	1 082	Programs
Administration	8 273	8 273	Administration
Appui aux programmes	6 205	6 205	Program support
	<b>82 729</b>	82 729	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	82 729	82 729	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(3 459)	(3 459)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(3 459)</b>	<b>(3 459)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de violence  
 - Autres services sociaux aux adultes  
 Code: 283 (8783)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Violence services  
 - Other Adult Social Services  
 Code: 283 (8783)  
 year ended March 31, 2011

**Cédule 47**

**Schedule 47**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Programmes	58	58	Programs
Administration	7	7	Administration
Appui aux programmes	5	5	Program support
	<b>70</b>	70	
Financement des charges			Financing of expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	70	70	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	(956)	(956)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(956)</b>	<b>(956)</b>	<b>Deficit, end of year</b>



**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Services de violence  
 - Violence faite aux femmes - Sondage sur la satisfaction de la clientèle des services

Code: 607 (8777)  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Violence services  
 - VAW Client Satisfactory Survey

Code: 607 (8777)  
 year ended March 31, 2011

**Cédule 48**

**Schedule 48**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Technologie	1 732	1 732	Technologie
Administration	210	210	Administration
Appui aux programmes	158	158	Program support
	<b>2 100</b>	<b>2 100</b>	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	2 100	2 100	Province of Ontario

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de violence

- Intervention précoce enfants témoins

Code: 670 (8778)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Violence services

- Child Witness Program

Code: 670 (8778)

year ended March 31, 2011

### Cédule 49

### Schedule 49

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	33 571	30 066	Salaries
Avantages sociaux	6 596	5 634	Employee benefits
Déplacements	2 049	5 188	Travelling
Formation et conférence	830	1 784	Training and conference
Programmes	7 526	6 697	Programs
Achat de services - clients	3 080	4 533	Purchased services - clients
Administration	6 503	6 503	Administration
Appui aux programmes	4 877	4 877	Program support
	<b>65 032</b>	65 282	
Recouvrement des charges	-	250	Recovery of expenses
Charges nettes	<b>65 032</b>	65 032	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>65 032</b>	65 032	Province of Ontario
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(4 162)</b>	(4 162)	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(4 162)</b>	<b>(4 162)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de violence  
- Lutte contre la violence faite aux Femmes - Comités de coordination des services communautaires

Code: 787 (8787)  
de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Violence services  
- VAW - Domestic Violence Community Coordinating Committee

Code: 787 (8787)  
year ended March 31, 2011

<b>Cédule 50</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>Schedule 50</b>
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Déplacements	82	688	Travelling
Achat de services - non-clients	1 415	-	Purchased services - non-clients
Formation et conférence	-	966	Training and conference
Programmes	26 333	8 426	Programs
Achat de services - clients	652	12 523	Purchased services - clients
Publicité	-	6 751	Advertising
Administration	3 178	3 262	Administration
Appui aux programmes	123	-	Program support
	<b>31 783</b>	<b>32 616</b>	
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Subventions			Grants
Province de l'Ontario	<b>31 783</b>	<b>32 616</b>	Province of Ontario

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services de violence  
- Programmes d'intervention auprès des partenaires violents

Code: 034

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Violence services  
- Partner Assault Response Programs

Code: 034

year ended March 31, 2011

### Cédule 51

### Schedule 51

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	36 185	59 655	Salaries
Avantages sociaux	8 484	13 239	Employee benefits
Déplacements	8 958	10 845	Travelling
Formation et conférence	2 506	2 512	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	4 000	4 000	Rent and building operations
Programmes	3 156	625	Programs
Administration	5 802	5 150	Administration
Appui aux programmes	898	-	Program support
	<b>69 989</b>	<b>96 026</b>	
Revenus autres que subventions	8 224	9 000	Revenues other than grants
Charges nettes	<b>61 765</b>	<b>87 026</b>	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Subventions			Grants
Ministère du Procureur Général	58 017	87 026	Ministry of Attorney General
Transfert des revenus reportés	3 748	-	Transfer from deferred revenues
	<b>61 765</b>	<b>87 026</b>	
Excédent du financement par rapport aux charges	-	-	Excess of financing over expenses
Déficit au début	<b>(1 386)</b>	<b>(1 386)</b>	Deficit, beginning of year
<b>Déficit à la fin</b>	<b>(1 386)</b>	<b>(1 386)</b>	<b>Deficit, end of year</b>

**Valoris pour enfants et  
adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Autres - Personne d'abord

Code: 061

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and  
Adults of Prescott-Russell**

Operations - Others - People first

Code: 061

year ended March 31, 2011

**Cédule 52**

**Schedule 52**

	<b>2011</b>	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Programmes	<b>12</b>	2 251	Programs
<b>Financement des charges</b>			<b>Financing of expenses</b>
Transfert des revenus reportés	<b>12</b>	2 251	Transfer from deferred revenues

**Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell**

Fonctionnement - Autres - Recrutement d'adoption

Code: 770 (A770)

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

**Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell**

Operations - Others - Adopt approach

Code: 770 (A770)

year ended March 31, 2011

**Cédule 53**

**Schedule 53**

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Transfert des Services de protection</b>			<b>Transfer from Child protection services</b>
<b>jeunesse - Bien-être à l'enfance - Adoption</b>	-	53	<b>- Child welfare - Adoption</b>
Déficit au début	-	(53)	Deficit, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	-	-	<b>Surplus, end of year</b>

## Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell

Fonctionnement - Services communs  
aux programmes - Administration et  
appui aux programmes

Code: 999

de l'exercice terminé le 31 mars 2011

## Valoris for Children and Adults of Prescott-Russell

Operations - Common services to programs  
- Administration and programs support

Code: 999

year ended March 31, 2011

### Cédule 54

### Schedule 54

	2011	2010	
	\$	\$	
<b>Charges</b>			<b>Expenses</b>
Salaires	1 926 809	1 776 323	Salaries
Avantages sociaux	384 333	334 546	Employee benefits
Déplacements	32 975	19 134	Travelling
Formation et conférence	81 573	78 957	Training and conference
Loyer et opérations de la bâtisse	283 087	261 681	Rent and building operations
Achat de services - non-clients	152 481	64 757	Purchased services - non-clients
Programmes	54 937	63 581	Programs
Achat de services - clients	-	15 159	Purchased services - clients
Publicité	120 751	120 057	Advertising
Fournitures de bureau	106 191	48 104	Office supplies
Cotisations	53 263	15 650	Memberships
Assurance	6 680	5 387	Insurance
Technologie	63 690	20 788	Technology
	<b>3 266 770</b>	<b>2 824 124</b>	
Autres revenus			Other revenues
Recouvrement des charges des programmes (note 11)			Recovery of expenses from programs (Note 11)
Administration	1 835 934	1 699 951	Administration
Appui aux programmes	1 408 807	1 264 526	Program support
Autres que subventions	289 403	134 764	Other than grants
Transfert aux immobilisations corporelles	(225 760)	(275 117)	Transfer to capital assets
	<b>3 308 384</b>	<b>2 824 124</b>	
Charges nettes	<b>(41 614)</b>	-	Net expenses
Financement des charges nettes			Financing of net expenses
Transfert à la Fondation des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell	<b>(360 128)</b>	-	Transfer to the Prescott-Russell Services to Children and Adults Foundation
Transfert des revenus reportés	<b>318 478</b>	-	Transfer from deferred revenues
	<b>(41 650)</b>	-	
Insuffisance du financement par rapport aux charges	<b>(36)</b>	-	Deficiency of financing over expenses
Surplus au début	<b>100 276</b>	100 276	Surplus, beginning of year
<b>Surplus à la fin</b>	<b>100 240</b>	<b>100 276</b>	<b>Surplus, end of year</b>